

# TESL Canada Federation/Fédération TESL du Canada

---

## **President/Présidente**

Judy Sillito

## **Vice-President/Vice-présidente**

Joy Lin Salzberg

## **Past President/Président sortant**

Ron Thomson

## **Secretary/Secrétaire**

Vacant

## **Treasurer/Trésorier**

Brian Courtney

## **Elected Directors/Directeurs élus**

Luisa Toteda (Standards)

Elsie Johnson (SSLN)

Hedy McGarrell (Journal)

Bonnie Nicholas (Research & Dissemination)

Jennifer Foote (Professional Development)

Brian Courtney (Finance Chair)

## **Executive Director/Directeur exécutif**

Claude Lloyd

## **TESL Canada Provincial Representatives/Répresentants provinciaux**

ATESL: Kim Dudas

TESL Saskatchewan: Liliana

Dominguez

TEAL Manitoba: Sherry Seymour

TESL Nova Scotia: Darlene MacInnis

TESL New Brunswick: Paula

Kristmanson

TESL Newfoundland/Labrador: Echo

Pittman

## **Address all correspondence to/Addresser toute correspondance à:**

*TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada*

3751 – 21 Street NE

Calgary AB T2E 6T5

Phone: 403-538-7300 / 800-393-9199 / Fax: 403-538-7392

E-mail: [info@tesl.ca](mailto:info@tesl.ca) / [www.tesl.ca](http://www.tesl.ca)

## **Acknowledgments/Remerciements**

This publication is partly funded by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada under its program to increase access to, and readership of, original research results in the social sciences and humanities through Canadian scholarly journals. The University of Alberta has also contributed to the *TESL Canada Journal* with institutional and professional support.

Cette publication a reçu une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines selon les termes de son programme, qui vise à favoriser la diffusion de l'information sur l'enseignement et l'apprentissage du français et de l'anglais, langues secondes. De plus, l'Université de l'Alberta a contribué à la *Revue TESL du Canada* par son appui institutionnel et professionnel.

# TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada

---

## Editor/Rédactrice en chef

Marian Rossiter

## Associate Editor

Farahnaz Faez

Eileen Eckert, Technical Editor

Dorine Chalifoux, Translator

## Journal Advisory Committee (JAC)/Comité consultative de la Revue

Hedy McGarrell, Chair (*Brock University*)

Desirae Mercer (*TEAL Manitoba*)

Marian Rossiter (*University of Alberta*)

Ron Thomson (*Brock University*)

## Editorial Advisory Board/Comité consultative de rédaction

Marilyn Abbott (*University of Alberta*)

Tracey Derwing (*University of Alberta*)

Christine Doe (*Mount Saint Vincent University*)

Farahnaz Faez (*Western University*)

Jennifer Foote (*University of Alberta*)

Eva Kartchava (*Carleton University*)

Sara Kennedy (*Concordia University*)

Hedy McGarrell (*Brock University*)

## Review Board/Comité consultatif

Marilyn Abbott (*University of Alberta*)

Liying Cheng (*Queen's University*)

Tracey Derwing (*University of Alberta*)

Nick Elson (*York University*)

Pauline Foster (*St. Mary's University, London*)

Ling He (*Miami University*)

Sandra Kouritzin (*University of Manitoba*)

Icy Lee (*Chinese University of Hong Kong*)

Michael Lessard-Clouston (*Biola University, CA*)

Kim McDonough (*Concordia University*)

Hedy McGarrell (*Brock University*)

Brian Morgan (*York University*)

Murray Munro (*Simon Fraser University*)

Kim Noels (*University of Alberta*)

Bonny Norton (*University of British Columbia*)

Leila Ranta (*University of Alberta*)

Hetty Roessingh (*University of Calgary*)

Ron Thomson (*Brock University*)

Stuart Webb (*Western University*)

Lynda Yates (*Macquarie University, Sydney, Australia*)

The *TESL Canada Journal* is indexed in Canadian Education Index, ERIC, Gale, Wilson, EBSCO Host, and Thomson Reuters.

La *Revue TESL du Canada* est répertoriée dans le Répertoire canadien sur l'éducation, ERIC, Gale, Wilson, EBSCO Host et Thomson Reuters.

## TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada

---

### Guest Reviewers/Réviser(e)s invité(e)s

William Acton (*Trinity Western University*)  
Jessie Barrot (*National University, Philippines*)  
Wendy Chambers (*University of Alberta*)  
Mu-Hsuan Chou (*Wenzao Ursuline University of Languages*)  
Alister Cumming (*University of Toronto-OISE*)  
Ron Darvin (*University of British Columbia*)  
Scott Douglas (*University of British Columbia*)  
Bill Dunn (*University of Alberta*)  
Sarah Eaton (*University of Calgary*)  
David Este (*University of Calgary*)  
Sarah Fleming (*Simon Fraser University*)  
Jennifer Foote (*University of Alberta*)  
Janna Fox (*Carleton University*)  
Jim Hu (*Thompson Rivers University*)  
Kay Irie (*Gakushuin University*)  
Janina Iwaniec (*University of Bath*)  
Eva Kartchava (*Carleton University*)  
Penny Kinnear (*University of Toronto*)  
Sepideh Masoodi (*NorQuest College*)  
Lake Mathison (*Rutgers University*)  
Paul Matsuda (*Arizona State University*)  
Lucie Moussu (*University of Alberta*)  
Elena Neiterman (*University of Waterloo*)  
Terry Nelson (*University of Alberta*)  
Hieu Van Ngo (*University of Calgary*)  
Greg Ogilvie (*University of Lethbridge*)

Barbara Penner (*NorQuest College*)  
Janice Penner (*Nazarbayev University*)  
Joanne Pettis (*Manitoba Labour and Immigration*)  
Alison Porter (*University of Southampton*)  
Lisa Rochman (*NorQuest College*)  
Bruce Russell (*University of Toronto*)  
Gerard Russo (*Dalhousie University*)  
Thomas Salsbury (*Washington State University*)  
Masatoshi Sato (*Universidad Andres Bello*)  
Ali Fuad Selvi (*Middle East Technical University*)  
Shawna Shapiro (*Middlebury College, USA*)  
Joseph Siegel (*Meiji Gakuin University*)  
Daphnée Simard (*Université du Québec à Montréal*)  
John Sivell (*Brock University*)  
Nikolay Slavkov (*University of Ottawa*)  
Neomy Storch (*University of Melbourne*)  
Kelleen Toohey (*Simon Fraser University*)  
Jennifer Walsh-Marr (*University of British Columbia*)  
Celia Whitchurch (*University College London*)  
Brock Wojtalewicz (*University of Calgary*)  
Luxin Yang (*Beijing Foreign Studies University*)  
Sophie Yohani (*University of Alberta*)

---

### Advertising Correspondence/

#### Annonces publicitaires

Executive Director  
*TESL Canada Journal/*  
*Revue TESL du Canada*  
3751 – 21 Street NE, Calgary AB  
T2E 6T5  
Phone: 403-538-7300 / 800-393-9199 /  
Fax: 403-538-7392  
E-mail: admin@tesl.ca

---

### Editorial Correspondence/

#### Correspondance aux éditeurs

Dr. Marian Rossiter  
*TESL Canada Journal/*  
*Revue TESL du Canada*  
Educational Psychology  
6-102 Education Centre North,  
University of Alberta, Edmonton AB  
T6G 2G5  
E-mail: teslcan@ualberta.ca

**Contents/Matières**

- v A Word from the Editor/Un mot de l'éditrice  
*Marian Rossiter*

*Articles*

- 1 Translingualism in Composition Studies and Second Language Writing: An Uneasy Alliance  
*Julia Williams & Frankie Condon*
- 19 Learners' Beliefs About Corrective Feedback in the Language Classroom: Perspectives from Two International Contexts  
*Eva Kartchava*

*In the Classroom*

- 46 Honing EAP Learners' Public Speaking Skills by Analyzing TED Talks  
*Lisa Leopold*
- 58 Where Good Pedagogical Ideas Come From: The Story of an EAP Task  
*Justine Light & Leila Ranta*

*Perspectives*

- 69 CELBAN™: A Ten-Year Retrospective  
*Catherine Lewis & Blanche Kingdon*

*Book Reviews*

- 83 *Capitalizing on Language Learners' Individuality: From Premise to Practice* (Gregersen & MacIntyre, 2014)  
*Leila Ranta*
- 85 *From Trainee to Teacher: Reflective Practice for Novice Teachers* (Thomas S. C. Farrell, 2016)  
*Sarah Eaton*